

Ayoyando a Niños que Aprenden Dos Idiomas: *Encuesta Familiar sobre la Cultura y el Idioma*

Nombre del Niño(a): _____ Fecha: _____

Querida familia: Esta encuesta está diseñada para ayudar a los maestros a obtener información importante acerca de las experiencias de su hijo(a) con el idioma. Nos ayudará a planear cómo podemos apoyar el desarrollo del idioma del hogar y cómo incluir sus costumbres y cultura en nuestra clase, contando con su ayuda y apoyo. Gracias por completar y devolver esta encuesta.

1. ¿Qué idioma(s) habla la familia en casa?

Haga una lista de sus familiares, qué relación tienen con el niño(a) y qué idioma hablan con él/ella:

Nombre del familiar	Relación con el niño(a)	Idioma

2. ¿En qué idioma habla su hijo(a) en casa?

<input type="checkbox"/> No aplica	<input type="checkbox"/> Inglés solamente	<input type="checkbox"/> Mayormente en inglés pero también en Español (u otro)	<input type="checkbox"/> Ambos idiomas por igual	<input type="checkbox"/> Mayormente en español pero también en inglés	<input type="checkbox"/> Solamente en español (no en inglés)
------------------------------------	---	--	--	---	--

Si en la casa hablan más de dos idiomas diferentes por favor especifique cuál idioma usa el niño mayormente y con cuál familiar habla el niño cada idioma:

3. ¿Cómo se siente Ud. de que su niño(a) continúe aprendiendo el idioma del hogar a la vez que aprende inglés?

Tengo mucho interés en que mi hijo(a) aprenda inglés y mantenga nuestro idioma.	Realmente no sé cómo me siento acerca de esto.	Me preocupa cómo mi hijo(a) va a aprender inglés y nuestro idioma al mismo tiempo.
---	--	--

4. ¿Cuál es tu país de origen? ¿Cuál es el fondo cultural de su familia y qué aspectos de su cultura son más importantes para Ud. y su familia?

5. ¿Cómo nos puede ayudar Ud. a incluir su idioma y cultura en nuestra clase?

6. ¿Cómo podemos apoyarle nosotros a Ud.?

Adapted from: Espinosa, L. 2014. Getting it for Young Children from Diverse Backgrounds: Applying Research to Improve Practice with a Focus on Dual Language Learners (2nd Edition) 2nd Edition. Pearson.